

盗火者译丛

Prometheus Translation Library

动物 有意识吗

Haben Tiere ein Bewußtsein

[德]福尔克·阿尔茨特 伊曼努尔·比尔梅林/著

马怀琪 陈 琦/译



北京理工大学出版社

BEIJING INSTITUTE OF TECHNOLOGY PRESS

Q95-49

6

动物有意识吗？

Haben Tiere ein Bewußtsein

[德]福尔克·阿尔茨特 伊曼努尔·比尔梅林/著

马怀琪 陈 琦/译

 **北京理工大学出版社**
BEIJING INSTITUTE OF TECHNOLOGY PRESS

版权专有 侵权必究

图书在版编目(CIP)数据

动物有意识吗?/(德)阿尔茨特,(德)比尔梅林著;马怀琪,陈琦译. —北京:北京理工大学出版社,2004.5

(盗火者译丛)

ISBN 7-5640-0242-5

I. 动… II. ①阿…②比…③马…④陈… III. 动物学 - 普及读物 IV. Q95-49

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2004)第 010335 号

北京市版权局著作权合同登记号 图字:01—2003—1261 号

Original title: Haben Tiere ein Bewußtsein? by Volker Arzt and Immanuel Birmelin

© 1994 by C. Bertelsmann Verlag, München

a division of Verlagsgruppe Random House GmbH

出版发行/北京理工大学出版社

社 址/北京市海淀区中关村南大街 5 号

邮 编/100081

电 话/(010)68914775(办公室) 68912824(发行部)

网 址/http://www.bitpress.com.cn

电子邮箱/chiefedit@bitpress.com.cn

经 销/全国各地新华书店

印 刷/北京圣瑞伦印刷厂

开 本/787 毫米×1092 毫米 1/16

印 张/23.5

插 页/14

字 数/254 千字

版 次/2004 年 5 月第 1 版 2004 年 5 月第 1 次印刷

印 数/1~7000 册

定 价/40.00 元

责任校对/陈玉梅

责任印制/毋长新

图书出现印装质量问题,本社负责调换



猩猩布什想出了一个主意……



左图和下
图：有两根木棍
和一根管子。布
什用牙“加工”
棍子两端，直至
能插进管子为止。



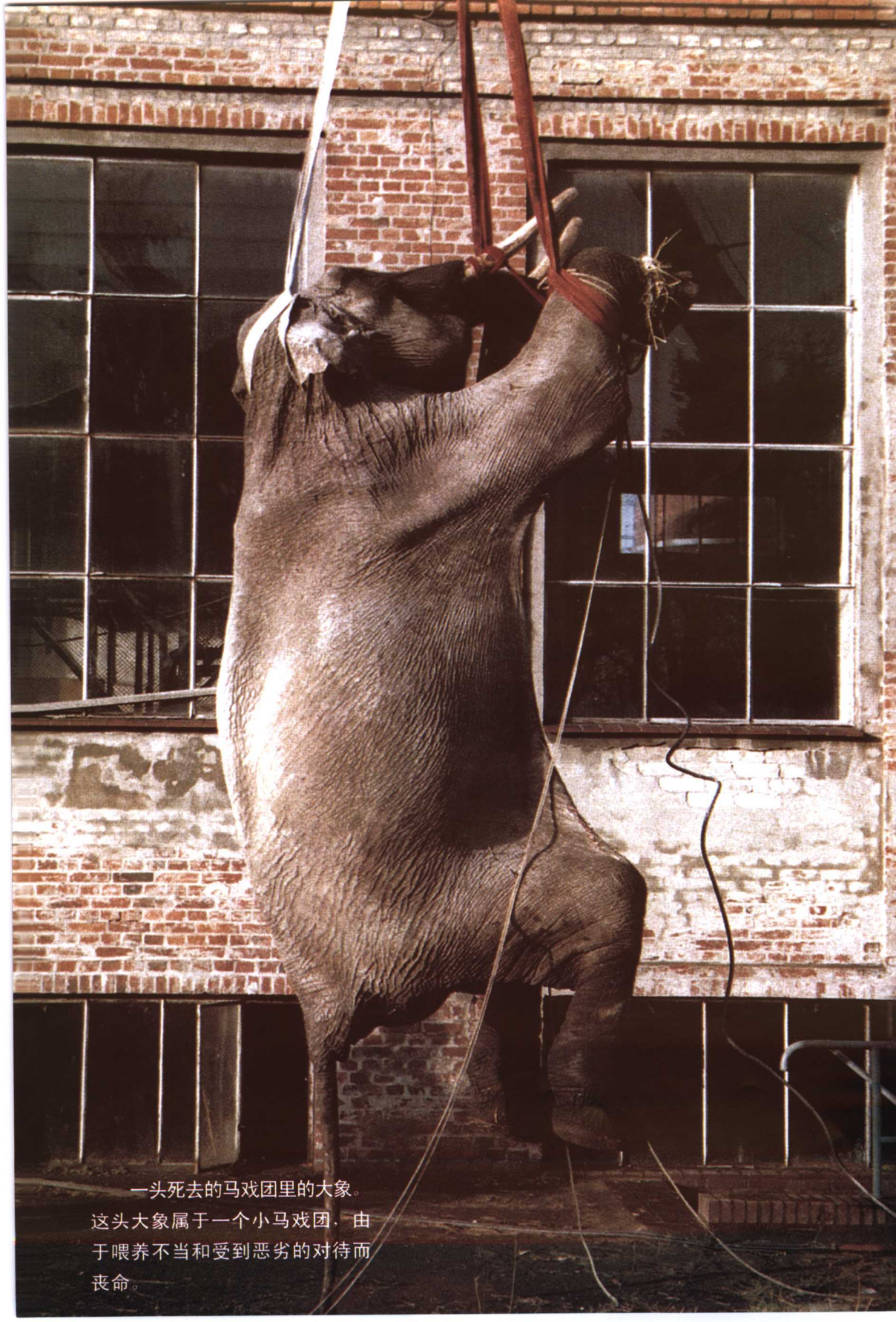


布什用自制的工具够装着水果的筐子。



千百年来，人类一直在利用亚洲象的智慧和温顺。无论是搬运沉重的圆木，还是玩弄轻巧的皮球，这些大象都表现出了高超的技艺。它们的皮肤非常敏感，每天都需要细心养护。如果没有人帮助它们，它们便会自己找件工具，挠挠耳朵的痒痒。





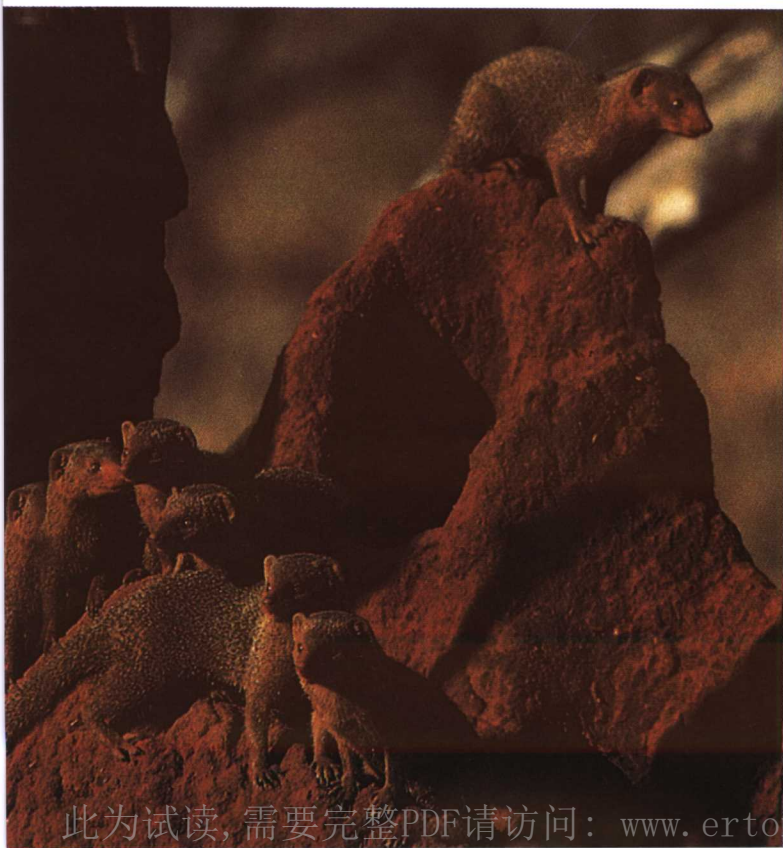
一头死去的马戏团里的大象。
这头大象属于一个小马戏团，由于
喂养不当和受到恶劣的对待而
丧命。



上图：大象是高度敏感的群体生活动物。将鼻子钩在一起，这是幼象在以游戏的方式进行角力。不管是输还是赢，从中获得的经验将应用在象群的社会规则之中。

右图：一只马戏团里的年轻小象正在淤泥里“洗浴”。今天，对大象进行露天放养已经成为每一个好马戏团的“义务”。





除了人类以外，猫鼬也许是所有哺乳动物中社会组织最为发达的一种。幼年猫鼬极其贪玩，一有机会它们就抱在一起打打闹闹，在打闹的同时还不断地发出叫声，似乎是在说：“我只要游戏，我只想玩。”所有这一切始终是在一位“哨兵”的眼睛下面发生的。哨兵从高处的瞭望台上警惕地观察周围敌人的动静。



在别具一格的约翰·阿斯皮纳尔动物园里，维德伯娜负责养育被遗弃的大猩猩幼仔。下图是一只半大的大猩猩正在深情而又温柔地同阿斯皮纳尔的孙女玩耍（大猩猩通常都是野性十足，性情暴烈）。





大猩猩母亲和她的孩子：是谁爬进了我的怀里？





上图：雪花，巴塞罗那动物园的明星，世界上惟一一只已知患有白化病的大猩猩。这只大猩猩是1966年在非洲找到的。当时他还是一只正在哺乳期的婴儿，母亲刚刚被人射杀。他面部的颜色浅浅的，长着一双蓝眼睛，看起来跟欧洲人的长相差不多。这让我们不由自主地想到，从父母到孩子，一代又一代，一直有一根从未间断的链条把我们同人类和类人猿共同的祖先连接在一起。



艾琳·佩佩博格和她著名的阿列克斯。这只灰鹦鹉认识 70 种东西并且能说出它们的形状、颜色和数目——当然是用英语。



